

FOR CHILDREN ДЕТЯМ



M&M's Choco Dispenser 90g
7.80 €



Silja Line Moomin
12.90 €



Kinder Chocobox 144g
6.90 €



Zooables
7.50 €



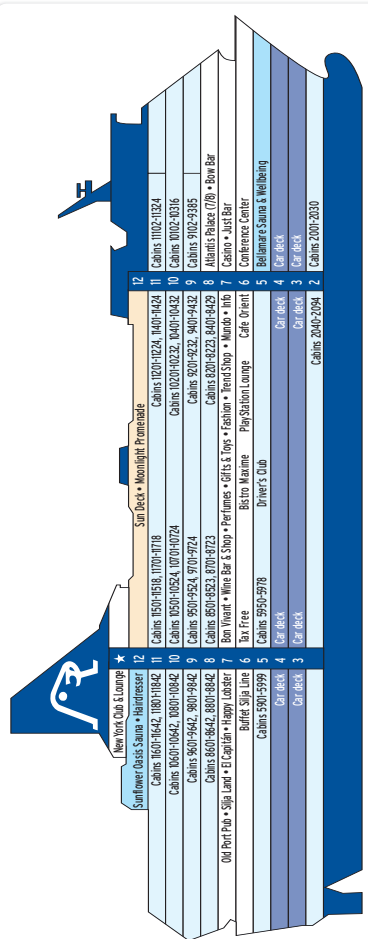
Chupa Chups Mega Chups
9.50 €

Snören Jordgubb 250g
2.80 €



Marshmallows-cabel 1 pcs 45g
1.30 €

m/s Silja Symphony



Built / Построен: 1991 Masa Yards, Abo Turku / в 1991 г. «Маса Ярде», Турку • **Length / Длина:** 203 м • **Width / Ширина:** 31.5 м
Depth / Средняя осадка: 7.1 м • **Speed / Скорость:** 23 knots/узла • **Carrying capacity / Пропускная способность:** 58.400 BRT
RT=82.85 м³ • **Engine power / Мощность двигателя:** 32.000 kW/44.000 hp / л.с. • **Passengers / Кол-во пассажиров:** 2.852
Cabins / Кол-во кают: 986 • **Berths / Кол-во мест:** 3.001 • **Car deck / Автомобильная палуба:** appr. 450 cars or appr. 60 buses. /
 прим. 450 транспортных средств или прим.60 автобусов

Smoking is permitted on the outer deck as well as in the entrance area of the Atlantis Palace nightclub on deck 8, Atlantis Palace, New York Club & Lounge, Old Port Pub and all our other restaurants are non-smoking areas.

Currying is permitted on the outer decks and on the promenade, at the entrance to the Atlantis Club, Atlantis Palace, Atlantis Palace, New York Club & Lounge, Old Port Pub and other restaurants on board are non-smoking areas.

UK Cruise Program Крузизная программа

Silja Symphony 15.11.2011-14.1.2012



THERE'S NO SHOW...
JUKKA K
SILJA SYMPHONY
15.11.2011-14.01.2012

...LIKE DRAGSHOW
MISS DIVET
SILJA SERENADE
15.11.2011-14.01.2012

We reserve all rights to changes. Оставляем за собой право на изменения.

Not valid on Christmas and New Year's cruises. | Не действует для рождественских и новогодних круизов.

Restaurants • Bars | Рестораны • Бары



The restaurant world of Silja Line offers food for every taste and budget. Choose your favourites from our versatile à la carte restaurants or go for the easy option of buffet with its wide variety of delicacies.

В ресторанах Silja Line Вы найдете разнообразное по вкусу и ценам варианты меню. Выберите свое любимое блюдо в наших ресторанах à la carte или удобный шведский стол со своими многочисленными деликатесами.

Deck/Local time Палуба/По местному времени

6 Bistro Maxime À la carte restaurant / Ресторан à la carte Table reservations / Резервирование мест Special breakfast / Специальный завтрак	15.30 → 07.00-09.30	15.30 → 07.30-10.00
6 Buffet Silja Line Dinner / Ужин Table reservations / Резервирование мест Sea breakfast / Морской завтрак	15.30 → 07.00-9.30 14.00-21.00	15.30 → 07.30-10.00 14.00-21.00
7 Orient Café 7 Bon Vivant Fine dining restaurant / Ресторан Fine dining Table reservations / Резервирование мест Commodore Breakfast / Завтрак	15.30 → 07.00-09.30 17.00-22.45	15.30 → 07.30-10.00 17.00-22.45
7 Happy Lobster Fish and Seafood restaurant / Рыбный ресторан Without table reservation / Без резервирования столиков	15.30 → 07.00-09.30 17.00-22.45	15.30 → 07.30-10.00 17.00-22.45
7 El Capitan Steak House / Бифштексы Without table reservation / Без резервирования столиков	15.30 → 07.00-9.30 14.00-21.00	15.30 → 07.30-10.00 14.00-21.00
7 Mundo Night snacks / Ночное кафе	06.00-14.00 15.30-04.30 23.00-04.30	06.00-14.00 15.30-04.30 23.00-04.30
7 Just Bar (Atlantis Palace)	20.00 →	20.00 →
7 PAF Casino	20.00 →	20.00 →
7 Old Port Pub	15.00-00.30	15.00-24.00
7 Bon Vivant Wine Bar & Shop	16.00-24.00	16.00-24.00
8 Port Side Bar (Atlantis Palace)	20.00 →	20.00 →
7/8 Atlantis Palace	17.00-03.00	17.00-02.00
8 Bow Bar (Atlantis Palace)	17.00 →	17.00 →
13 New York Club & Lounge	20.00-04.00	20.00-04.00

Hel-M:hamn-Sto Хел.-Маар.-Сток.

17.30-21.45	17.30-21.45
15.30 → 07.00-09.30 1) 17.00 2) 20.00	15.30 → 07.30-10.00 1) 17.00 2) 20.00
15.30 → 07.00-9.30 14.00-21.00	15.30 → 07.30-10.00 14.00-21.00
18.00-22.00	18.00-22.00
16.00 → 07.00-09.30 17.00-22.45	16.00 → 07.30-10.00 17.00-22.45
The Kitchen closes 15 min earlier. 17.00-22.45	The Kitchen closes 15 min earlier. 17.00-22.45
06.00-14.00 15.30-04.30 23.00-04.30	06.00-14.00 15.30-04.30 23.00-04.30
20.00 →	20.00 →
20.00 →	20.00 →
15.00-00.30	15.00-24.00
16.00-24.00	16.00-24.00
20.00 →	20.00 →
17.00-03.00	17.00-02.00
17.00 →	17.00 →
20.00-04.00	20.00-04.00

Cruise Program

Hel-M:hamn-Sto Finnish time Swedish time

15.30 →	Table reservations can be made directly from the head waiter at the Bistro Maxime and Buffet Symphony restaurants respectively	15.30 →	
16.00 →	Table reservations to restaurant Bon Vivant can be made directly from the head waiter.	16.00 →	
08.00-22.00	Silja Land, children's own playroom is open.	08.00-22.00	
17.00	The ship departs	17.00	
17.15	Classical Quartet entertainer performs on Promenade, deck 7	17.15	
19.00-23.00	Photographs taken during embarkation for sale on the Promenade, deck 7	19.00-22.00	
19.00	Air acrobat Olga Simet performs on the Promenade deck 7.	19.00	
19.30	Drag artist Jukka K. entertains you on the Promenade - a preview of the evening show, Deck 7.	19.30	
20.00	Breath-taking "Wheel of Death" air acrobatics with fantastic Lazlo Simet on the Promenade deck 7.	20.00	
20.00 →	PAF Casino open, deck 7.	20.00	
20.00-24.00	The troubadour is entertaining in the Old Port Pub, deck 7	20.00 →	
20.45	The show that starts the evening: Leading Finnish Drag Queen Jukka K. with dancers perform in the Atlantis Palace! Deck 7/8	20.00-24.00	
21.00	Orchestra entertains in Atlantis Palace, deck 7/8	20.45	
21.45	Classical II Divo Ancora perform in the Atlantis Palace, deck 7/8.	21.00	
	Please note: During the period from 25 November - 26 December.	21.45	
21.30-23.30	Karaoke in New York Club & Lounge. It's Your turn to be the Star of the evening! Deck 13	21.30-23.30	
24.00	Midnight show: Jukka K. with dancers perform in the fun artist cavalcade of the evening. Hel-Sto "Gaga, Cher & I" and Sto-Hel "Finland vs. Sweden". Atlantis Palace, deck 7/8	23.00	
24.00 →	Disco with DJ in New York Club & Lounge, deck 13	24.00 →	
04.15	The ship visits Mariehamn. Disembarkation from the stern of the ship, deck 5	22.45	
Swedish time		Finnish time	
09.30	The ship arrives in Stockholm/Helsinki	09.55	

Winter stars

During the winter season (15 November 2011 - 14 January 2012), leading Finnish drag queens and a number of international and Finnish stars perform on the stages of Silja Symphony and Silja Serenade. Jukka K. sparkles on Silja Symphony, and Miss Divet captivates the audience on Silja Serenade. The journey from Helsinki to Stockholm provides the super star-oriented "Gaga, Cher & I show" and from Stockholm to Helsinki, there is the no-holds-barred Finland vs. Sweden show. The breathtaking "Wheel of Death" air acrobatics performance takes place on the respective Promenades of the ships. Enjoy!

Зимние звезды

Зимой 15.11.2011-14.1.2012 на эстраде Silja Symphony и Silja Serenade выступают самые знаменитые травести Финляндии в звездном сопровождении артистов Финляндии и всего мира. На Silja Symphony блистательный Юкка К., на Silja Serenade воспитательная Miss Divet. На маршруте Хельсинки-Стокгольм звездное шоу Gaga, Cher & I, на маршруте Стокгольм-Хельсинки умопомрачительное шоу Finland vs. Sweden. В это же время на палубах Promenade обоих паромов можно будет увидеть завораживающее воздушное выступление Гигантское колесо. Прекрасного путешествия!

Sto-M:hamn-Hel

15.30 →		15.30 →	
16.00 →		16.00 →	
08.00-22.00		08.00-22.00	
17.00		17.00	
17.15		17.15	
19.00-23.00		19.00-22.00	
19.00		19.00	
19.30		19.30	
20.00		20.00	
20.00 →		20.00	
20.00-24.00		20.00 →	
20.45		20.00-24.00	
21.00		20.45	
21.45		21.00	
		21.45	
21.30-23.30		21.30-23.30	
24.00		23.00	
24.00 →		24.00 →	
04.15		22.45	
Swedish time		Finnish time	
09.30		09.55	

Winter stars

During the winter season (15 November 2011 - 14 January 2012), leading Finnish drag queens and a number of international and Finnish stars perform on the stages of Silja Symphony and Silja Serenade. Jukka K. sparkles on Silja Symphony, and Miss Divet captivates the audience on Silja Serenade. The journey from Helsinki to Stockholm provides the super star-oriented "Gaga, Cher & I show" and from Stockholm to Helsinki, there is the no-holds-barred Finland vs. Sweden show. The breathtaking "Wheel of Death" air acrobatics performance takes place on the respective Promenades of the ships. Enjoy!

Зимние звезды

Зимой 15.11.2011-14.1.2012 на эстраде Silja Symphony и Silja Serenade выступают самые знаменитые травести Финляндии в звездном сопровождении артистов Финляндии и всего мира. На Silja Symphony блистательный Юкка К., на Silja Serenade воспитательная Miss Divet. На маршруте Хельсинки-Стокгольм звездное шоу Gaga, Cher & I, на маршруте Стокгольм-Хельсинки умопомрачительное шоу Finland vs. Sweden. В это же время на палубах Promenade обоих паромов можно будет увидеть завораживающее воздушное выступление Гигантское колесо. Прекрасного путешествия!

Крузизная программа

Хел.-Маар.-Сток. Финское время

15.30 →	Бронирование столиков у метрдотелей ресторанов Bistro Maxime и Buffet Silja Line	15.30 →	
16.00 →	Бронирование столиков у метрдотеля ресторана Bon Vivant	16.00 →	
08.00-22.00	Детская игровая комната Silja Land / «Силья Ланд» открыта	08.00-22.00	
17.00	Отправление парома	17.00	
17.15	Фортепьянная музыка в исполнении, Променад, палуба 7	17.15	
19.00-23.00	Продажа фотографий сделанных при входе на корабль, Променад, палуба 7	19.00-22.00	
19.00	Воздушное акробатическое выступление Ольга Симет: Promenade, палуба 7.	19.00	
19.30	Юкка К. зажигает на Promenade - приглашение на вечернее шоу. Палуба 7.	19.30	
20.00	Воздушное акробатическое выступление Ласло Симет, палуба Promenade	20.00	
	Сенсационный номер «Воздушное колесо». Палуба 7.		
20.00 →	Казино открыто! палуба 7	20.00 →	
20.00-24.00	Песни под гитару, Old Port Pub, палуба 7	20.00-24.00	
20.45	Открытие вечернего шоу: Знаменитый травести Финляндии Юкка К. танцует в Atlantis Palace! Палуба 7/8	20.45	
21.00	Оркестровая музыка в Atlantis Palace, палубы 7/8	21.00	
21.45	Classical II Divo Ancora выступает в Atlantis Palace, палуба 7/8.	21.45	
	Внимание! в период с 25 ноября по 26 декабря		
21.30-23.30	Вечер караоке, New York Club & Lounge. Стань звездой вечера! Палуба 7	21.30-23.30	
24.00	Ночное шоу: Танцевальное выступление Юкки К. в вечернем артистическом шествии. Хельсинки-Стокгольм «Gaga, Cher & I» и Стокгольм-Хельсинки «Finland vs. Sweden». Atlantis Palace, палуба 7/8	23.00	
24.00 →	Дискотека, New York Club & Lounge, палуба 13	24.00 →	
04.15	Паром прибывает в Мариехах	22.45	
	Выход с корабля производится с палубы 5 в кормовой части судна		
Шведское время		Финское время	
09.30	Паром прибывает в Стокгольм / Хельсинки	09.55	

Artists | Выступают

ORCHESTRAS | ОРКЕСТРЫ

Atlantis Palace, deck / палуба 7/8	
7.11.-17.11.Mister Q	
18.-30.11.Vic & The Victims	
1.-5.12.Mister Q	
6.-17.12.The News	
18.-27.12.Icebreaker	
28.12.-8.1.Indigga Band	
9.-17.1.Mister Q	
18.-26.1.Good Time Rollers	
27.1.-3.2.Re Runners	

PIANIST | ПИАНИСТ

15.11.-31.12.Margarita	
11.-14.3.Maria Kaloferova	

CHILDREN | ДЕТИ

16.12.-8.1.Moomin	
16.12.-8.1.Kidz Club programme	
25.11.-26.12.Santa Claus	

TROUBADOURS | ТРУБАДУРЫ

Old Port Pub, deck / палуба 7	
10.11.-15.11.Martin Hyren	
16.11.-21.11.Mads Clausen	
22.11.-28.11.Samuli Mäkelä	
29.11.-7.12.Tomas Castro	
8.12.-13.12.Folke Gustafsson	
14.12.-20.12.Mikko Pietilä	
21.12.-27.12.Peter Henriksson	
27.12.-6.1.Fredrik Svanlund	
7.1.-12.1.Åsa Nordqvist	
13.1.-18.1.Anna Nordqvist	

DISCJOCKEYS

New York Club & Lounge, kansi / däck 13	
Menosta vastaavat / Håll-i-gång	
med vår DJ Mikko / DJ Alice	



Victor Kotzen

SILJA SYMPHONY 18.-30.11.2011

Silja Shops

The Promenade is a busy shopping street in the middle of the sea and its several special shops are full of new experiences and tempting offers. Visit trendy designer shops and purchase famous brands at low tax-free prices. Remember to take your key card with you to the TaxFree shop. Welcome to shop at sea prices!

Promenad является оживленной улицей магазинов посреди моря и её многочисленные специальные бутики предлагают оригинальные и интересные товары. Посетите магазины самых модных дизайнерских фирм и приобретите известные на весь мир фирменные товары по выгодным безналоговым ценам. Возьмите с собой ключ (билет на корабль) в магазин Tax Free. Добро пожаловать за покупками по морским ценам!

Deck/Local time Палуба/По местному времени

6 Silja Tax Free	17.00-23.00 & 8.00-9.30
7 Silja Perfumes	17.00-23.00 & 8.00-9.30
7 Fashion	17.00-23.00 & 8.00-9.30
7 Trend Shop	8.00-23.00
7 Gifts & Toys	16.00-24.00
7 Bon Vivant Wine Bar & Shop	

Hki-M:hamn-Sto Хел.-Маар.-Сток.

17.00-23.00 & 8.00-09.30	17.00-23.00 & 8.30-10.00
17.00-23.00 & 8.00-9.30	17.00-23.00 & 8.30-10.00
17.00-23.00 & 8.00-9.30	16.00-23.00 & 8.30-10.00
8.00-23.00	7.30-23.00
16.00-24.00	16.00-24.00

Sto-M:hamn-Hfors Сток.- Маар.-Хел.

17.00-23.00 & 8.30-10.00	17.00-23.00 & 8.30-10.00
17.00-23.00 & 8.00-9.30	16.00-23.00 & 8.30-10.00
17.00-23.00 & 8.00-9.30	16.00-23.00 & 8.30-10.00
8.00-23.00	7.30-23.00
16.00-24.00	16.00-24.00



Recreation services | В свободное время



- The information desk on the 7th deck is open around the clock. There is a currency exchange at the desk, where you can also get information of the destination and buy tickets for sightseeing tours, popular transportation and popular attractions.
- You can visit the commando bridge every day at 15.30 local time. Sign up for the visit before 13.00. Max 20 people at a time, age limit 6 years.
- Hairstyling and beauty services are available on board, as are play and game rooms for children.
- The newest games you will find in the Playstation Lounge on deck 6. Welcome
- In the Silja Land playroom on deck 7 there are two ball pools, Xbox games, face painting, a video corner, an orientation track, crafts, contests, a pirate ship, childcare room, buggies to borrow etc.

Deck/Local time Палуба/По местному времени

5 Bellamare Sauna & Wellbeing , tel./тел. 6976 Reservations to be made in advance/ Предварительное бронирование	15.00-23.00 09.00-11.00
6 Playstation Lounge PlayStation	15.00-22.30
6 Conference Center	
7 Info , tel./тел. 6700	24 h
7 Silja Land (Playroom/Комната игр для детей)	08.00-22.00
12 Sunflower Oasis (Spa/Спа), tel./тел. 6238 *20.30 last entrance/последний вход **9.00 last entrance/последний вход	13.00-22.00 * & 07.30-09.00**
12 Hairdresser / Парикмахер , tel./тел. 6234	13.00-22.00

- Информационное бюро на 7 палубе открыто 24 часа в сутки, там Вы сможете поменять валюту, получить сведения об интересующих Вас местах, а также купить билеты на обзорные экскурсии, популярные туристические объекты и общественный транспорт.
- Ежедневно в 15.30 по местному времени, запись до 13.00, организуется посещение капитанского мостика, максимальное количество 20 чел, возраст не младше 6 лет.
- На корабле есть парикмахерская, салон красоты и детская игровая комната.
- Новейшие игры в Playstation Lounge на палубе 13. Добро пожаловать!
- В детской комнате Silja Land, 7 палуба, находятся два моря из мячиков, игры Xbox, видеоголок, настольные игры, корабль морских разбойников, уголок по уходу за грудными детьми. Там Вы сможете взять в аренду детскую коляску, принять участие в разнообразных соревнованиях, в том числе по спортивной ориентации, сделать рисунки на лице и т.д.